

Kehrstangenhaspel

mit GFK-Stange



Inhalt

1. Wichtige Hinweise	2
2. Aufbau	2
3. Anwendungen	3
4. Montage	3
5. Garantie und Service.....	4

Technik nach Maß

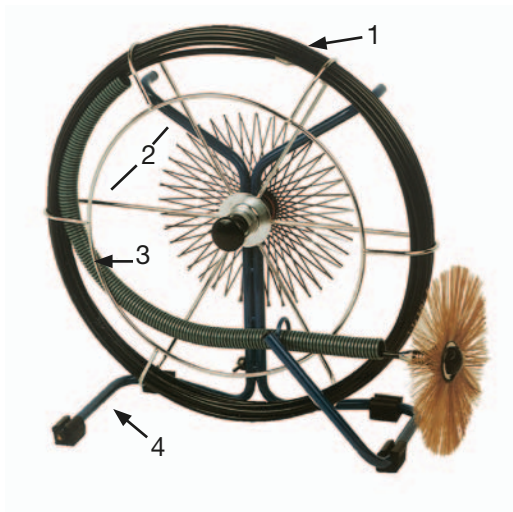
1. Wichtige Hinweise

Vor der Inbetriebnahme der Kehrstangenhaspel ist die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen und in allen Punkten zu befolgen.

Der Kehrstangenhaspel sollte grundsätzlich nur von fachkundigem Personal für den vorgesehenen Zweck eingesetzt werden. Eine Haftung oder Garantie für bei der Nutzung des Geräts entstandene Schäden ist in jedem Fall ausgeschlossen.

2. Aufbau

Die Haspel mit GFK-Stange besteht aus einem drehbaren Metallkorb (Durchmesser 60 cm) und einem Ständer, an dem der Metallkorb befestigt ist. Der Metallkorb enthält eine lange kunststoff-ummantelte Glasfaserstange, standardmäßig 15 m (50 feet) oder 20 m (60 feet) mit einem Durchmesser von 9 mm.



- 1 GFK-Stange
- 2 Korb
- 3 Kunststoffummantelung
- 4 Rahmen

Abbildung 2.1: Aufbau der Kehrstangenhaspel

3. Anwendungen

Die Haspel mit GFK-Stange eignet sich zum Reinigen von Element-Schornsteinen (prefab-chimneys) und Lüftungskanälen, da, anders als bei der sonst üblichen Methode, die Stange in einem Stück in den Schornstein oder die Lüftungsanlage eingeschoben werden kann. Das Zusammenschrauben kurzer Stangenenden entfällt völlig; die Arbeit kann also wesentlich schneller ausgeführt werden. Zudem sind der Transport und die sonstige Handhabung der kompakten Haspel inkl. einiger Reinigungsvorsätze (Sterne) im Vergleich zur konventionellen Methode wesentlich einfacher.

Auch die Reinigungsvorsätze, Sterne und Stoßbesen weisen einige Vorteile gegenüber den konventionellen Besen auf: Die Sterne (und auch die Stoßbesen) haben eine wesentlich geringere Besatzdichte und können daher leichter geschoben werden bei gleich guter Reinigungswirkung. (Edelstahl-Flachdraht, der bei hartnäckigen Verschmutzungen eingesetzt wird, hat eine schneidende Wirkung, die bei dem sonst üblichen Polyamid-Besatz gar nicht genutzt wird.

Die Möglichkeit, gleichzeitig bis zu drei unterschiedliche Sterne am GFK-Stangenende zu befestigen, bietet eine unvergleichlich hohe Flexibilität in der Anpassung des richtigen Reinigungsvorsatzes (Härte, Besatzdichte, Materialauswahl) auf das zu reinigende Rohr.

4. Montage

Als Reinigungsvorsätze können unsere Leinsterne und Stoßbesen eingesetzt werden.

Sterne: Die Sterne werden am Stangenende am GFK-Stoßkopf befestigt. Damit eine unterschiedliche Anzahl verschiedener Sterne (bis zu 3 Stück) eingesetzt werden kann, befindet sich unterhalb der unteren Kunststoff-Aufnahme (Stoßkopf-Unterteil) eine starke Feder (Abb. 4.1, Teil 1). Mit der Schraube im Stoßkopf-Oberteil (Abb. 4.1, Teil 2) werden die Sterne zusammengeschraubt.



Abbildung 4.1: GFK-Stoßkopf zur Aufnahme von Leinsternen

Stoßbesen: Zur Benutzung der GFK-Stange mit Stoßbesen wird der GFK-Stoßkopf abgeschraubt. Der Stoßbesen kann dann einfach am Ende der GFK-Stange eingeschraubt werden.

5. Garantie und Service

5.1 Garantie

Jede Wöhler Kehrstangenhaspel wird in allen Funktionen geprüft und verlässt unser Werk erst nach einer ausführlichen Qualitätskontrolle. Bei sachgemäßem Gebrauch beträgt die Garantiezeit auf die Haspel 12 Monate ab Verkaufsdatum. Ausgenommen von dieser Garantie ist die GFK-Stange, da es sich um ein Verschleißteil handelt. Die Kosten für den Transport und die Verpackung des Geräts im Reparaturfall werden von dieser Garantie nicht abgedeckt. Diese Garantie erlischt, wenn Reparaturen und Abänderungen von dritter, nicht autorisierter Stelle an dem Gerät vorgenommen wurden.

5.2 Service

Der SERVICE wird bei uns nicht nur in der Garantiezeit groß geschrieben. Wir sind selbstverständlich für Sie da:

- Sofortige Servicearbeiten erfolgen, wenn Sie mit dem Gerät zu uns nach Bad Wünnenberg kommen, unmittelbar im Haus.
- Sie schicken uns das Gerät zu, bekommen es innerhalb von durchschnittlich nur 5 Tagen repariert und anschließend durch unseren Paketdienst zurück.
- Sofortige Hilfe erhalten Sie durch unsere Techniker am Telefon.
- Die Anschriften aller Wöhler Verkaufs- und Servicestellen im In- und Ausland finden Sie auf den letzten beiden Seiten dieser Bedienungsanleitung.

Viper

with GFK-rod



Contents

1. Important information.....	6
2. Description of the unit	6
3. Applications.....	7
4. Assembly	7
5. Guarantee and Service.....	8

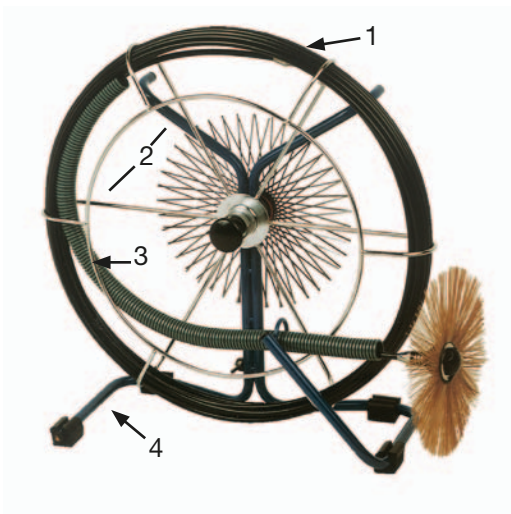
1. Important information

Carefully study and observe all items of these operating instructions before commissioning the unit.

In principle, the Wöhler Viper should only be used by skilled personnel for its intended purpose and within the specified range of data. Any liability or warranty for results established or for defects caused when using the unit is excluded by all means.

2. Description of the unit

The Viper with GRP rod is a revolutionary coiled rod system with a rotary (diameter 60 cm) and a stand, fixed to a metal basket. The metal basket contains a central fiberglass rod which is covered by a plastic sheath 50 feet (15 m) standart or 60 feet (20 m) with \varnothing 9 mm.



- 1 GRP-rod
- 2 Basket
- 3 Rod protector
- 4 Frame

Figure 1: Viper

3. Applications

The Viper with GFK-rod is designed to clean prefab-chimneys and ventilation channels. The rod can be pushed completely into the chimney or the ventilation channel, which is not possible with other methods. It is not necessary to screw short parts of a rod together. Therefore the work will be done much faster. Furthermore the transport and the operation of the compact viper is much easier than done by conventional methods.

Also the cleaning attachments, stars and threaded brushes feature some advantages compared to conventional brushes: The stars (and also the threaded brushes) can be pushed much easier into the chimney than other stars because of the density of bristles, though they clean as effectively as normal stars. The VA flat wire, which is used in case of persistent dirt, has a cutting effect, different from the normal polyamide material.

The possibility to fix three different stars at the end of the GRP rod at the same time, provides great flexibility when choosing the appropriate cleaning attachment for the tube to be cleaned (hardness, density of bristles, material).

4. Assambly

Our stars and threaded brushes can be used as cleaning attachments.

Stars: The stars have to be fixed at the star holder of the GRP-rod. Below the bottom of the star holder is located a strong spring (figure 4.1, part 1), so that the number of stars can be varied up to three pieces. The stars will be fixed by the screw situated in the upper part of the star holder (figure 4.1, part 2).

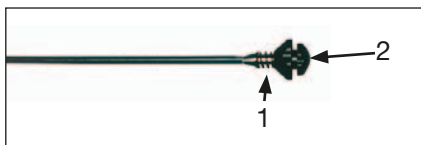


Figure 4.1: Star holder

Threaded brushes: For using the GRP rod with a threaded brush you have to twist off the star holder first. After that, simply screw in the GRP rod.

5. Guarantee and Service

5.1 Guarantee

The guarantee period for the viper is 12 months from the sales date, provided that it is used correctly. This warranty does not extend to wearing parts (GRP -rod).

This warranty does not include the costs for transport and packing material in case of repair. It will expire, if third persons, who are not authorized, repair or change the device.

5.2 Service

We see SERVICE as a very important element in our business. That is why we are still available to you even after the guarantee period has expired.

- If you send us the meter, it will be returned to you by our delivery service after repair in just a few days.
- You can obtain immediate help from our engineers by telephone.

Wöhler Veegstanghaspel

met glasvezelstang



Inhoud

1. Belangrijke aanwijzingen 2
2. Constructie 2
3. Toepassingen 3
4. Montage 3
5. Garantie en service..... 4

Techniek op maat

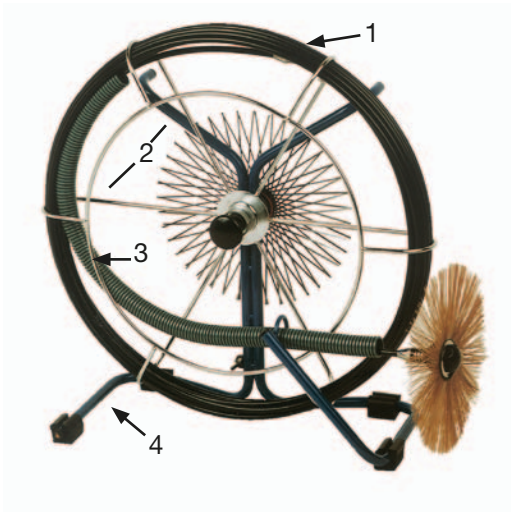
1. Belangrijke aanwijzingen

Voor het in gebruik nemen van de veegstanghaspel dient de gebruiksaanwijzing met aandacht te worden gelezen en op alle punten in acht te worden genomen.

De veegstanghaspel behoort in principe alleen door deskundig personeel voor het beoogde doel te worden gebruikt. Aansprakelijkheid of garantie voor schade die is ontstaan bij het gebruik van het apparaat is in ieder geval uitgesloten.

2. Constructie

De haspel met GVK-stang bestaat uit een draaibare metalen kooi (doorsnede 60 cm) en een standaard, waarop de metalen kooi bevestigd is. De metalen kooi bevat een lange, met kunststof ommantelde glasvezelstang, standaard 15 m (50 voet) of 20 m (60 voet) met een doorsnede van 9 mm.



- 1 Glasvezelstang
- 2 Kooi
- 3 Bescherm slang
- 4 Frame

Figuur 2.1: Wöhler veegstanghaspel

3. Toepassingen

De haspel met glasvezelstang is geschikt voor het reinigen van prefabschoorstenen en ventilatiekanalen, daar, anders dan bij de elders gebruikelijke methode, de stang in één stuk de schoorsteen of het ventilatiesysteem in kan worden geduwd. Het in elkaar schroeven van korte stangen vervalt volledig; het karwei kan dus aanzienlijk sneller worden geklaard. Daarbij is het transport en de rest van de bediening van de compacte haspel incl. enige reinigingshulpstukken (draadsterren) vergeleken met de conventionele methode aanzienlijk eenvoudiger.

Ook de reinigingshulpstukken, draadsterren en stootbezems laten een paar voordelen zien ten opzichte van de conventionele bezem: de draadsterren (en ook de stootbezems) hebben een aanzienlijk geringere borsteldichtheid en kunnen dus gemakkelijker geduwd worden bij een even goede reinigingswerking. (platte RVS-draad, dat bij hardnekkig vuil wordt gebruikt, heeft een snijdende werking, waarvan bij de elders gebruikelijke polyamide-borstelimplant helemaal geen sprake is.

De mogelijkheid om tegelijkertijd maximaal drie verschillende sterren aan het einde van de glasvezelstang te bevestigen, biedt een onvergelijkbaar hoge flexibiliteit in de aanpassing van het juiste reinigingshulpstuk (hardheid, borsteldichtheid, materiaalkeuze) aan het te reinigen kanaal.

4. Montage

Als reinigingshulpstukken kunnen onze lijnsterren en stootbezems worden gebruikt.

Draadsterren: de draadsterren worden aan het einde van de stang op de GVK-stootkop bevestigd. Om een uiteenlopend aantal verschillende draadsterren (maximaal 3 stuks) te kunnen gebruiken, bevindt zich onder de onderste kunststofhouder (stootkop-benedenstuk) een sterke veer (afb. 4.1, deel 1). Met de schroef in het stootkop-bovenstuk (afb. 4.1, deel 2) worden de draadsterren in elkaar geschroefd.



Figuur 4.1: glasvezelkunststof-stootkop voor de bevestiging van lijnsterren

Stootbezem: voor het gebruik van de glasvezelstang met stootbezem wordt de GVK-stootkop afgeschroefd. De stootbezem kan dan eenvoudig aan het eind van de glasvezelstang worden ingeschroefd.

5. Garantie en service

5.1 Garantie

Iedere Wöhler veegstanghaspel wordt getest op alle functies en verlaat onze fabriek pas na een uitvoerige kwaliteitscontrole. Bij vakkundig gebruik draagt de garantietermijn op de haspel 12 maanden na verkoopdatum. Uitzonderd van deze garantie is de glasvezelstang, daar het gaat om een aan slijtage onderhevig onderdeel. De kosten van het transport en de verpakking van het apparaat in geval van reparatie worden door deze garantie niet gedekt. Deze garantie vervalt, als er reparaties en modificaties aan het apparaat zijn uitgevoerd door een derde, niet door ons gemachtigde dienst.

5.2 Service

Service is bij ons een begrip.

- U kunt de veegstanghaspel naar ons terugsturen. Wij repareren de Veegstanghaspel binnen een paar dagen en sturen hem naar u terug.
- Per telefoon staan onze technici voor vragen en hulp graag ter beschikking.

Points of sale and service

Germany

Wöhler Messgeräte Kehrgeräte GmbH

Schützenstr. 41
33181 Bad Wünnenberg
Tel.: +49 2953 73-100
Fax: +49 2953 73-250
mgkg@woehler.de
<http://mgkg.woehler.de>

Wöhler West

Castroper Str. 105
44791 Bochum
Tel.: +49 234 516993-0
Fax: +49 234 516993-99
rheinruhr@woehler.de

Wöhler Süd

Gneisenastr.12
80992 München
Tel.: +49 89 1589223-0
Fax: +49 89 1589223-99
sued@woehler.de

International

USA

Wohler USA Inc.
20 Locust Street, Suite 205
Danvers, MA 01923
Tel.: +1 978 750 9876
Fax.: +1 978 750 9799
www.woehlerusa.com

Czech Republic

Wöhler Bohemia s.r.o.
Za Naspem 1993
393 01 Pelhrimov
Tel.: +420 5653 49019
Fax: +420 5653 23078
info@woehler.cz

Italy

Wöhler Italia srl
Corso Libertà 9
39100 Bolzano
Tel.: +390471402422
Fax: +39 0471

Your contact: